



Sturm auf ZONS 23. bis 24. Mai

Anmeldung für Lagergruppen/ *Application for Reenactors*
für Mittelaltermarkt Zons am / *Medieval Market in Zons*
23.5.- 24.5.2020 (Sa-So) *(saturday-sunday)*

Name, Vorname Captain * / *surname, christian name of the captain*

Lagergruppenname * / *name of the group*

Straße, Nr. * / *street, house number*

PLZ, Wohnort * / *post code, town*

Mobil Telefon Nr. erreichbar am Eventtag* / *mobile phone active on day of event*

Festnetz/ *home telephone*

Homepage

email *

Kontakt: / Contact:

Nur per email / *email only:*
(Möglichst als pdf-Dokument)
(possibly as a pdf-document)

 **Sturm.auf.Zons@gmail.com**

*** sind Pflichtfelder**

*** required fields**

GOOD NEWS

5 Jahre Sturm auf Zons!

2020 feiert der "Sturm auf Zons" sein 5-jähriges Bestehen. Wer hätte 2016 schon daran gedacht, wie prächtig sich dieses Event aus einer spontanen Idee entwickeln würde. Gedankt sei es vieler glücklicher Umstände, einem guten Team und nicht zuletzt eurer aktiven Teilnahme.

Daher planen wir am Donnerstag, den 21.5.2020 mit euch das Jubiläum mit einem kleinen Überraschungsprogramm zu feiern.

Wir freuen uns auf Euch.

Voilà: 5 years of „Sturm auf Zons“!

In 2020 the „Sturm auf Zons“ will celebrate its 5th anniversary. Who could imagine in 2016 how great this event will develop - coming from a spontaneous idea.

Thanks to a combination of beneficial circumstances, a good team and of course because of your great and active contribution as participants.

We currently plan to celebrate this anniversary with a nice surprise together with you on Thursday May 21st 2020.

We are looking forward to see you again.

Darstellung/ *Presentation*

Bitte beschreibt Eure Darstellung und die Aktivitäten für das Publikum. * /
*Please, describe your sort of Reenactment and the activities you present.**

Bitte schickt uns Bilder oder gebt, wenn möglich einen weblink zu Eurer Gruppe ein. /
Please send us fotos (attached to email), if possible: weblink to your group

Lagergröße/ *size of your camp*

Zelt Typ (aufzählen), wenn möglich Aufbau skizze* / *list up the types of tents, sketch of camp plan**

Gesamt Fläche Lager (qm) **inkl. Abspannungen*** /
*total squaremeter of your camp **incl. anchoring****

Anzahl Gruppe insgesamt* / *total number of people**

Anzahl der Aktiven bei der Feldschlacht / *number of assets in the battle**

Kämpfer* /
*fighters**

Bogenschützen* /
*archers**

Armbrustschützen* /
*crossbowmen**

Kanonen* /
*cannons**

Handrohre* /
*handgonnes**

Wasserträger* / *water carriers**
Min. einen pro Gruppe! /
min. one per group!

Die Dokumente für Pulverwaffen und Schützen müssen mit der Anmeldung eingereicht werden! /
Please send the documents for guns and gunners together with your application!

Wenn sich die Anzahl Eurer Mitglieder ändert, gebt uns bitte Bescheid.
If the number changes, please inform us!

WICHTIG!....IMPORTANT!....WICHTIG!....IMPORTANT!....WICHTIG!....IMPORTANT!....WICHTIG!

➔ Haftpflicht / *insurance*

Bitte Haftpflichtversicherungskopie mitführen / *please, keep a copy of your insurance at hand (in Zons)*
Bei Feuerwaffen Originaldokumente mitführen / *gunners have to bring the original documents with them*

Privat* / *private**

Gewerblich* / *business**

Abgeschlossen bei (Name der Versicherung) und Vers.-Nr. angeben!*/
*Name of your insurance and the insurance-number**

Extra Anmerkungen/ *extra notes*

➔ Regeln für das Lager und die Schlacht / *rules for the camp and the battle*

Lagerordnung und Schlachtregeln werden bei Ankunft bzw. beim Captainsmeeting mitgeteilt.
The camp regulations and battle rules will be notified you at your arrival respectively at the captainsmeeting.

➔ Feuer / *Fire*

Bitte denkt daran, einen funktionstüchtigen Feuerlöscher mitzubringen!
Please remember to bring a fire extinguisher.

 **Auf- und Abbau* / Assembly and disassembly***

Mittwoch, 20.05.2020 kann ab 15.00 Uhr schon aufgebaut werden. Abbau erst am Montag, den 25.05.2020 ist kein Problem. Bei Ankunft wird Euch durch den Quartiermeister der Zonser Garnison Euer Lagerplatz zugewiesen. Der Abbau und das ordnungsgemäße, müllfreie Verlassen der Lagerfläche wird durch den Quartiermeister kontrolliert.

You can already build up your camp on Wednesday, May 20th from 3 PM. Reduction Monday, May 25th is no problem. On arrival you will get your placing briefing by the quartermaster of the Zonser Garnison who will also approve your setup. After dismatling your waste-free area will be checked and approved again by the quartermaster.

Bitte teilt uns die geplante Ankunft/Abreise mit.

Please tell us your expected arrival time.

Ankunft* / arrival*

Abreise* / departure*

 **Schoolsday */ schoolsday***

Nach dem guten Erfolg 2019 planen wir auch am Freitag, den 22.05.2020 einen Schoolsday. Wenn Ihr Lust und Zeit habt, würden wir uns freuen, wenn Ihr mitmacht.

Bitte teilt uns mit, mit welchen Aktionen Ihr den Schoolsday bereichern wollt.

Following the good success in 2019, we will do again a schoolsday on Friday, May 22th. We would be happy if your group could join and support us in entertaining and educating the kids. Please let us know what kind of activity you could contribute to the schoolsday.

Wir machen gerne mit* / we take part*

Wir können nicht* / we can't take part*

Unsere Aktion / our activity

 **Parkplatzordnung* / rules for the vehicles***

Je Gruppe steht NUR EIN PKW Parkplatz auf Parkplatz 1 (Wiesenstr.) direkt am Lager zur Verfügung. Kein Anhänger/LKW/Wohnmobil/Wohnwagen! Alle anderen Fahrzeuge müssen auf den Parkplatz 2 (Wilhelm-Busch-Str./Stadion) abgestellt werden. Parkplätze werden durch das Orgateam zugewiesen! Näheres erfahrt Ihr in der Teilnehmerinfo.

Per group you can have ONLY ONE CAR on parking 1 (Wiesenstrasse) close to the camp. No truck/trailer/camper! All other vehicles need to go to parking area 2 (Wilhelm-Busch-Strasse/stadion). The parkingplaces will be assigned by the Orgateam! Details you will see in the Participants Infos.

Anzahl der Fahrzeuge* / number of vehicles*:

PKW, Kombi* / car, station wagon*

Transporter* / transporter*

LKW* / truck*

Anhänger* / trailer*

Wohnmobil* / camper*

 **Müllordnung / rules for the rubbish**

Nur speziell ausgezeichnete Container/Behälter sind für die Müllentsorgung zu nutzen. Eine Einweisung hierzu erfolgt durch den Quartiermeister der Zonser Garnison beim Aufbau./
You may only use the specifically marked containers for waste disposal. You will get a briefing from the quartermaster of the Zonser Garnison during setup.

 **WC / toilets**

Auch 2020 wird es wieder von **Mittwoch bis Montag** ausreichend "Dixies" geben. Diese werden täglich geleert und erst am **Montagnachmittag** abgeholt.

*We will have "Dixies" again. These will be cleared each day and stay until **Monday afternoon**.*

 **Verpflegung / food**

Jedes Mitglied Eurer Gruppe erhält einen Verpflegungsgutschein unseres ansässigen REWE-Marktes. Dadurch habt Ihr mehr Flexibilität, Frische und weniger Kühlprobleme. Näheres über die Gutscheinausgabe erfahrt Ihr rechtzeitig auf Facebook/per Mail.

Your group receives a voucher of our local REWE supermarket for each participating person. This gives you much more flexibility, freshness and resolves any cooling issues. You will get the details separately via the facebook group and mail.

Anmeldungen müssen bis spätestens 01. Mai 2020 schriftlich vorliegen.

Applications need to arrive until May 1st 2020.

Aber auch hier gilt, wer zuerst kommt mahlt zuerst.

As always..... first come, first serve.

Wir werden alle viel Spaß haben...und großartig sterben!

We all will have big fun...and die remarkably.